

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **60 (1942)**

Heft 94

PDF erstellt am: **27.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**Bern** Samstag, 25. April 1942  
**Schweizerisches Handelsamtsblatt**  
**Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio**  
**Berne** Samedi, 25 avril 1942

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen **60. Jahrgang — 60<sup>me</sup> année** Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

|              |   |              |
|--------------|---|--------------|
| <b>N° 94</b> | <p style="text-align: center;"><b>Redaktion und Administration:</b><br/>                 Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21660</p> <p>Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementpreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.50, halbjährlich Fr. 12.20, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die ein-spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 4.70.</p>  | <b>N° 94</b> |
|              | <p style="text-align: center;"><b>Rédaction et Administration:</b><br/>                 Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660</p> <p>En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOEC. (sans suppléments): Suisse: un an 22 fr. 50; un semestre 12 fr. 20; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 4 fr. 70.</p> |              |

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

*Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale*

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica, e di commercio 101830—101850.  
 Comptoir général S.A. en liq., Fribourg.  
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.

*Mitteilungen — Communications — Comunicazioni*

Weisungen Nr. 18 der Sektion für Fleischversorgung des KEA betreffend die Einschränkung der Schweineschlachtungen. Instructions n° 18 de la Section du ravitaillement en viande de l'OGA concernant les restrictions des abatages de porcs.

**Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Konkurse — Faillites — Fallimenti**

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

**Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites**

(SchKG 231, 232.) (L. P. 231, 232.)  
 (VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.) (O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final**

(SchKG 263.) (L. P. 263.)  
**Kt. Bern** *Konkursamt Bern* (481)  
**Auflage der provisorischen Verteilungsliste.**  
 Gemeinschuldnerin: Meyer & Co., A.G., Bollwerk 21, Bern.  
 Anfechtungsfrist: 5. Mai 1942.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG 268.) (L. P. 268.)  
**Kt. St. Gallen** *Konkursamt des Seebezirks in Uznach* (486)  
**Das ordentliche Konkursverfahren über**  
 Vontobel-Müller Marie, Frau,  
 Kolonialwaren- und Mineralwassergeschäft, Halsgasse 444, Rapperswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom Seebezirk vom 23. April 1942 als geschlossen erklärt worden.

**Konkurrenzsteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)  
**Kt. Bern** *Konkursamt Aarwangen* (479<sup>a</sup>)  
 (Einzige Steigerung gemäss Art. 26, Absatz 1, der Verordnung des Bundesrates über vorübergehende Milderung der Zwangsvollstreckung vom 24. Januar 1941.)

**Thunstetten-Grundbuchblatt Nr. 1140.**

Eine Besetzung in Bützberg, enthaltend:  
 1. 8,75 a Hausplatz, Umschwung, Garten, Acker, Bl. 6;  
 2. das Wohnhaus mit Verkaufsladen, Magazin und Werkstatt Nr. 173 C, für Fr. 32 600.— brandversichert.

Grundsteuerschätzung: Fr. 30 000.—  
 Amtliche Schätzung: > 34 500.—

**Office des faillites de Nyon** (483)

Faillit: Rindlisbacher Jean, coiffeur, précédemment établi à Nyon, Rue St-Jean, résidant actuellement à Broc.  
 Date du prononcé de faillite: 18 mars 1942.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 15 mai 1942.  
 Il est suivi à cette faillite en vertu d'une avance de frais faite par des créanciers, ensuite de la publication de suspension de liquidation, du 11 avril 1942.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(SchKG 230.) (L. P. 230.)  
 Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.  
 La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Office des faillites de Genève** (484)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Schweizer Charles Marcel, commerce d'économiseurs de combustible, Rue des Eaux-Vives 8, à Genève, par ordonnance rendue le 14 avril 1942 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 22 avril 1942 par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 5 mai 1942 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 300.—, la faillite sera clôturée.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)  
 Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
 L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (485)

**Nachtrag zum Kollokationsplan.**  
 Gemeinschuldnerin:  
 Genossenschaft für industriellen Blindenbetrieb vormals Nägelin & Cie., Markgräferstrasse 34, in Basel.  
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final**

(SchKG 263.) (L. P. 263.)  
**Kt. Bern** *Konkursamt Bern* (481)  
**Auflage der provisorischen Verteilungsliste.**  
 Gemeinschuldnerin: Meyer & Co., A.G., Bollwerk 21, Bern.  
 Anfechtungsfrist: 5. Mai 1942.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG 268.) (L. P. 268.)  
**Kt. St. Gallen** *Konkursamt des Seebezirks in Uznach* (486)  
**Das ordentliche Konkursverfahren über**  
 Vontobel-Müller Marie, Frau,  
 Kolonialwaren- und Mineralwassergeschäft, Halsgasse 444, Rapperswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom Seebezirk vom 23. April 1942 als geschlossen erklärt worden.

**Konkurrenzsteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)  
**Kt. Bern** *Konkursamt Aarwangen* (479<sup>a</sup>)  
 (Einzige Steigerung gemäss Art. 26, Absatz 1, der Verordnung des Bundesrates über vorübergehende Milderung der Zwangsvollstreckung vom 24. Januar 1941.)

**Thunstetten-Grundbuchblatt Nr. 1140.**

Eine Besetzung in Bützberg, enthaltend:  
 1. 8,75 a Hausplatz, Umschwung, Garten, Acker, Bl. 6;  
 2. das Wohnhaus mit Verkaufsladen, Magazin und Werkstatt Nr. 173 C, für Fr. 32 600.— brandversichert.

Grundsteuerschätzung: Fr. 30 000.—  
 Amtliche Schätzung: > 34 500.—

Der Zuschlag an dieser Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der amtlichen Schätzung.

Die Steigerungsgedinge liegen vom 18. bis 27. Mai 1942 auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme öffentlich auf.

Aarwangen, den 21. April 1942. Konkursamt Aarwangen:  
unleserlich.

#### Kt. Bern Konkursamt Frutigen (480<sup>a</sup>)

Im Konkurse über Wenger Alfred, von Längenbühl, gewesener Hotelier zur Schönegg in Adelboden, bringt das Konkursamt Frutigen, Mittwoch, den 27. Mai 1942, 14 Uhr, im Hotel Schönegg in Adelboden an eine einmalige und öffentliche Steigerung:

1. Nr. 305 im Grundbuch von Adelboden.

Eine Hotelbesitzung im Innerschwand, enthaltend:

- a) ein unter Nr. 654 B für Fr. 193 300. — brandversichertes Hotelgebäude Hotel Schönegg;
- b) ein unter Nr. 654 C für Fr. 2200. — brandversichertes Oekonomiegebäude, Verkehrswert Fr. 1300. —;
- c) die Gebäudeplätze, Garten, Anlagen, Mattland und Wald, laut dem Grundsteuerregister im Halte von 98,92 a.  
Grundsteuerschätzung: Fr. 205 280. —  
Amtliche Schätzung: > 184 300. —  
Amtliche Schätzung der Zugehör (Hotelmöbiliar): Fr. 39 540. 40.

2. Nr. 164 im Grundbuch von Adelboden.

Eine Besitzung in der Oey, Bäuert Innerschwand, enthaltend:

- a) ein unter Nr. 392 A für Fr. 14 000. — brandversichertes Oekonomiegebäude;
- b) den Gebäudeplatz und Weideland im Halte von 14,37 a.  
Grundsteuerschätzung: Fr. 15 910. —  
Amtliche Schätzung: > 8 000. —

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 11. Mai 1942 an während 10 Tagen auf dem Konkursamt Frutigen zur Einsicht auf.

Zwecks Besichtigung der Objekte wende man sich an das Konkursamt Frutigen.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur eine einmalige Steigerung stattfindet und dass der Zuschlag ohne Rücksicht auf die amtliche Schätzung erteilt wird.

Vor Erteilung des Zuschlages ist für Art. 1 Fr. 3000. — und für Art. 2 Fr. 500. — Barzahlung zu leisten.

Frutigen, den 21. April 1942. Konkursamt Frutigen:  
Germann.

#### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

#### Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 9 (487<sup>a</sup>)

Schuldner: Bareiss Söhne Chr., in Nachlassliquidation,  
Auf der Mauer 7, in Zürich 1.

Pfand Eigentümer: Dieselben.

Ganttag: Freitag, den 12. Juni 1942, 15 Uhr.

Gantlokal: Amtlokal des Betreibungsamtes Zürich 9, Bureau 8, an der Altstetterstrasse 162, in Zürich 9-Altstetten.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Eingabefrist: Bis 15. Mai 1942.

Auffegung der Steigerungsbedingungen vom 1. Juni 1942 an.

Grundpfand: Im Grundbuchkreis Wiedikon-Zürich, Stadtkreis Zürich 9, Quartier Altstetten, Grundprotokoll Altstetten Bd. 41, Seite 12/14.

Kat.-Nr. 3421. Plan 15.

1. Ein Wohnhaus mit Schreinereiwerkstätte und Anbau, die ausserordentlichen Fundamente, ein Werkstätteanbau mit Wohnung und Waschküche, ein Schopfbanbau mit Bureau, an der Luggwegstrasse 24, in Zürich 9-Altstetten, unter Assekuranz-Nr. 569 für Fr. 93 000. — assekuriert, Schätzungsjahr 1938, mit  
8 a 99 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.  
Kat.-Nr. 2644. Plan 15.

2. Ein Werkstättegebäude für Schreinerei und ein Lagerschuppenanbau an der Luggwegstrasse in Zürich 9-Altstetten, unter Assekuranz-Nr. 901 für Fr. 25 000. — assekuriert, Schätzungsjahr 1938, mit  
7 a 97 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.  
Kat.-Nr. 2960. Plan 15.

3. Ein Autoremisengebäude an der Calandastrasse in Zürich 9-Altstetten, unter Assekuranz-Nr. 1289 für Fr. 3500. — assekuriert, Schätzungsjahr 1938, mit  
5 a 28 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.  
Grunddienstarbeiten und Anmerkungen laut Auszug aus dem Grundprotokoll.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme den Betrag von Fr. 2000. — in gesetzlicher Barschaft zu entrichten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Die Aufforderung zur Anmeldung von Dienstbarkeiten gilt nicht für diejenigen Gemeinden und Stadtquartiere, in denen das Grundbuch länger als zwei Jahre vor Ablauf der Anmeldefrist eingeführt ist.

Zürich, den 24. April 1942. Betreibungsamt Zürich 9:  
Zöbell.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

#### Ct. du Valais Arrondissement de Sion (482)

Débiteur: Gay Georges, droguiste, Sion.

Date de l'octroi du sursis: 18 avril 1942.

Durée du sursis: Jusqu'au 18 août 1942.

Commissaire: M. Roten, proposé à l'Office des poursuites de Sion.

Délai pour les productions: 20 jours.

Assemblée des créanciers: 8 août 1942, à 10 heures, dans la grande salle du Café Industriel à Sion.

Examen des pièces: 10 jours avant l'assemblée des créanciers.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. Schuhfabrik Elgg A.-G. (Fabrique de chaussures Elgg S.A.), in Elgg (SHAB. Nr. 90 vom 21. April 1942, Seite 910). Heinrich Elber ist der richtige Name des Verwaltungsratspräsidenten und Direktors und nicht «Heinrich Elbert».

1942. 23. April. **Obstverwertungs-Genossenschaft des Bezirkes Affoltern (OVA)**, in Affoltern a. A. (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1934, Seite 2265). In der Generalversammlung vom 11. September 1941 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die publikationspflichtigen Tatsachen folgende Aenderungen erfahren: Die Firma lautet «OVA», **Obstverwertungs-Genossenschaft des Bezirkes Affoltern**. Zweck der Genossenschaft ist die wirtschaftliche Förderung ihrer Mitglieder insbesondere durch rationelle Verwertung des Obstes und weiterer landwirtschaftlicher Produkte sowie der gemeinsame Handel in landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Zirkular.

23. April. **Landw. Genossenschaft Oerlingen**, in Klein-Andelfingen (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1938, Seite 2263). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 3. Januar 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die publikationspflichtigen Tatsachen folgende Aenderungen erfahren: Die Firma lautet **Landwirtschaftliche Genossenschaft Oerlingen**. Neben persönlicher Haftbarkeit besteht unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch den Ortsdiener und Anschlag.

23. April. **Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A.G. (Usines de Roulements à Billes J. Schmid-Roost S.A.) (Officine di Cuscinetti a sfere J. Schmid-Roost S.A.) (Ball bearing Works J. Schmid-Roost Limited)**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1941, Seite 2509). Diese Gesellschaft hat am 2. April 1942 ihre Statuten teilweise revidiert, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen folgende Aenderungen erfahren: Die Firma lautet **Verwaltungsgesellschaft der Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A.-G.** Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an andern Unternehmungen sowie Verwertung ihrer Fabrikanlagen auf dem Wege der Verpachtung.

23. April. **Sennereigenossenschaft Oberdorf-Hinwil**, in Hinwil (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1942, Seite 729). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 12. März 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die publikationspflichtigen Tatsachen folgende Aenderungen erfahren: Die Firma lautet **Sennereigenossenschaft Hinwil-Oberdorf**. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Anschlag am Hüttenlokal oder Zirkular.

23. April. **Cornu-Stiftung der Gesellschaft ehemaliger Studierender der Eidgenössischen Technischen Hochschule (G.E.P.)**, Stiftung, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1934, Seite 3090). Carl Jegher ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Sekretär gewählt Werner Jegher, von Avers (Graubünden), in Kilchberg (Zürich); er führt **Kollektivunterschrift**.

23. April. **Genossenschaft St. Annahof Zürich**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 227 vom 26. September 1939, Seite 1989), Immobilien usw. Heinrich Kuhn ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als weiteres Mitglied mit **Kollektivunterschrift** in den Vorstand gewählt Hans Wegmann, von und in Zürich.

23. April. **Wohnbaugenossenschaft Töss**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1933, Seite 726). Adolf Lehmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Emil Gerteis, von Zürich, in Winterthur, ist nun **Präsident**. Präsident und Kassier führen **Kollektivunterschrift**.

23. April. **A.-G. für Bier & Weinprodukte (S.A. pour Produits de Bière et de Vin) (Beer and Wine Products Ltd.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 208 vom 5. September 1940, Seite 1606). Peter Wehrli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Meerschwämme, technische Artikel. — 23. April. **Robert Dürig & Co.**, Kommanditgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1933, Seite 3070), Meerschwämme en gros. Diese Firma verzweigt als weitere Geschäftsnatur Import und Handel in technischen Artikeln. Das Geschäftslokal befindet sich Spfügenstrasse 12, in Zürich 2.

Automatische Feuerungen. — 23. April. Ing. Walter Oerflin, in Zürich (SHAB. Nr. 181 vom 8. August 1940, Seite 1422), automatische Feuerungen. Die Firma verzehrt als neues Geschäftslokal Beustweg 12.

23. April. Schweiz. Decken- und Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal (Manufacture Suisse de Couvertures et de Draps Pfungen-Turbenthal), Aktiengesellschaft, in Pfungen (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1941, Seite 1102). Eine weitere Kollektivprokura wurde erteilt an Werner Winterhalter, von Bischofszell und Lichtensteig, in Winterthur.

Kolonialwaren, Weine, Bäckerei. — 23. April. Alfred Bretscher, Sohn, in Langnau a. A. (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1938, Seite 645). Die Firma wird abgeändert auf Alfred Bretscher und verzehrt als Geschäftsnatur Handel mit Kolonialwaren und Weinen; Bäckerei.

Messgeräte, Schnittmuster usw. — 23. April. Buser & Co., Kommanditgesellschaft. Die seit 20. Juni 1941 im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragene Firma hat den Sitz von Aarburg (SHAB. Nr. 148 vom 27. Juni 1941, Seite 1254) nach Zürich 10 verlegt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hans Buser, von Langenbruck (Basel-Land), in Zürich 10, und Kommanditäre mit dem Betrage von je Fr. 2000 sind Josef Geisser, von Schwyz, in Luzern, und Magdalena von Däniken geb. Weiss, von Niedererlinsbach (Solothurn), in Schaffhausen. Die Vermögensanlage des Kommanditars Josef Geisser wurde in bar und diejenige der Kommanditärin Magdalena von Däniken geb. Weiss durch Verrechnung geleistet. Herstellung und Vertrieb des Apparates «Mascofix» Patent Nr. 51218 (Gerätesatz zur Feststellung der Basillinien am menschlichen Körper zwecks Massabnahme), Anfertigung und Vertrieb der zudienenden Schnittmuster und verwandter Artikel. Rebbergstrasse 50.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarberg

1942. 20. März. Guss- und Stahl A.-G., mit Sitz bisher in Zürich (SHAB. Nr. 304 vom 26. Dezember 1939, Seite 2553). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 26. Februar 1942 verlegt diese Aktiengesellschaft den Sitz nach Kallnach. Die Firma ist nach einem weiteren Generalversammlungsbeschluss vom 3. März 1942 abgeändert worden in Hüttenwerke A. G. (Sidérurgie S. A.). Die Statuten vom 2. Dezember 1939 sind entsprechend abgeändert worden. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des bisher von Wilhelm Preibisch, von und in Zug, Eduard Aeberhardt, von Kirchberg (Bern), in Winterthur, und der Firma Emil Luchsinger & Co., in Zürich, als einfache Gesellschaft betriebenen Unternehmens, nämlich die Herstellung und der Verkauf von Gieserei- und Hüttenerzeugnissen nach allgemeinen sowie nach einem speziellen patentierten Verfahren, der Handel mit Giesereiprodukten und Metallen, die Verwertung von Lizenzen auf metallurgischem Gebiet sowie die Beteiligung an derartigen Fabrikations- und Handelsunternehmungen im In- und Ausland. Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 254 000 ist eingeteilt in 254 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und die Bekanntmachungen durch eingeschriebene Briefe, evtl. durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Aus dem Verwaltungsrat sind Wilhelm Preibisch und Eduard Aeberhardt ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt als Präsident Emil A. Mayer, von Schaffhausen, in Zürich 8, und als Mitglieder Paul Dormann, aus der frühern Tschechoslowakei, in Genf, Charles Hirzel, von Zürich, in Genf, und Dr. Fritz Erismann, von Gontenschwil, in Zürich. Sämtliche Mitglieder des Verwaltungsrates führen unter sich je zu zweien Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Kallnach und in Genf, Rue de la Rôtisserie 2.

##### Bureau Biel

Buchdruckerei. — 21. April. A. Umiker, Buchdruckerei, in Biel (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1941, Seite 954). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Buchdruckerei. — 21. April. Inhaber der Einzelfirma A. Umiker, in Biel, ist Alfred Umiker, von Thalheim (Aargau), in Biel. Buchdruckerei. Brühlstrasse 24.

Mechanische Werkstätte. — 23. April. Locher und Fischer, mechanische Werkstätte, Kollektivgesellschaft, in Biel (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1941, Seite 1998). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst und wird gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «E. Fischer», in Biel.

Mechanische Werkstätte. — 23. April. Inhaber der Einzelfirma E. Fischer, in Biel, ist Eugen Jules Fischer, von Meisterschwanden, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Locher und Fischer», in Biel. Mechanische Konstruktionswerkstätte. Freie Strasse 37.

##### Bureau Burgdorf

20. April. Aus dem Vorstand der Genossenschaft Schweizerischer Baumeisterverband, Sektion Oberaargau-Emmenthal, mit Sitz in Burgdorf (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1939), sind ausgeschieden: Karl Hornung, Präsident, Emil Lüthi, Sohn, Vizepräsident, David Kaufmann und Hans Reinhard. Ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden neu in den Vorstand gewählt: Friedrich Mühlemann, von Bätterkinden, in Langnau (Bern), als Vizepräsident; Fritz Schlegel, von Wahlern, in Burgdorf; Willi Bösiger, von Röhrenbach i. E., in Langenthal; Hans Reinhard, Sohn, von Kleindietwil, in Sumiswald-Grünen. Der bisherige Sekretär Otto Kohler ist nunmehr Präsident. Sekretär ist Paul Lehmann, Kassier Otto Grütter. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder kollektiv zu zweien.

Hotel-Pension. — 23. April. Die Kollektivgesellschaft H. & H. Lyoth-Schertenleib, Betrieb der Hotel-Pension Rothöhe, in Rothöhe, Gemeinde Oberburg (SHAB. Nr. 98 vom 27. April 1940), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

##### Bureau Interlaken

Hotel. — 23. April. Inhaber der Einzelfirma J. Gauer, in Untereesen, ist Jakob Gauer, von Wartau (St. Gallen), in Bern. Betrieb des Hotels Strandbad Neuhaus.

##### Bureau de Moutier

Marbrerie, Sculpture, etc. — 23. April. Le chef de la raison individuelle Jean Zwahlen, à Moutier, est Jean Zwahlen, de Wahlern, à Moutier. Marbrerie, sculpture, monuments funéraires. Rue de l'Écluse 15.

##### Bureau Thun

Baugeschäft. — 22. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Rudolf Jung & Sohn, Bangeschäft, mit Sitz in Steffisburg (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1938, Seite 11), hat sich aufgelöst und ist

erloschen. Aktiven und Passiven sind durch die neue Einzelfirma «Rudolf Jung», in Steffisburg, übernommen worden.

Baugeschäft. — 22. April. Inhaber der Firma Rudolf Jung, mit Sitz in Steffisburg, ist Rudolf Jung Vater, von und wohnhaft in Steffisburg. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Rudolf Jung & Sohn», in Steffisburg, übernommen. Baugeschäft. Bösbach.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

1942. 21. April. Darlehenskasse Wikon, in Wikon. Unter dieser Firma hat sich eine Genossenschaft nach Art. 828 ff. des OR. gebildet. Die Statuten datieren vom 16. April 1942. Die Genossenschaft ist auf das Gebiet der Gemeinde Wikon beschränkt und hat den Zweck: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetriebe nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedermann Gelegenheit zu geben, seine müssig liegenden Gelder gegen Sparkassabüchlein, Obligationen, Depositen- und Kontokorrent-Büchlein verzinslich anzulegen; d) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Einen Geschäftsgewinn zu erzielen wird nicht beabsichtigt. Die Mitglieder sind verpflichtet, einen Anteilsschein von Fr. 100 einzubezahlen. Ferner sind die Mitglieder verpflichtet, für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und solidarisch zu haften. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien. Präsident des Vorstandes ist Otto Suter, von Kolliken; Vizepräsident ist Fritz Hodel, von Wikon; Aktuar ist Theodor Vogel, von Schüpfheim; alle wohnhaft in Wikon.

22. April. Wohlfahrts-Stiftung der Firma Erlanger & Co. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1941, Seite 2460). Diese Stiftung hat laut öffentlicher Urkunde vom 29. Dezember 1941 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde ihren Namen abgeändert in Wohlfahrts-Stiftung der Firma Erco A. G. in Luzern. Die weitere vorgenommene Aenderung des Statuts berührt die Öffentlichkeit nicht.

Steinhauerarbeiten. — 22. April. Gotthard Arnet, Steinhauerarbeiten aller Art, in Luzern (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1934, Seite 1100). Das Geschäftslokal befindet sich: Habsburgerstrasse 42.

Chemisch-technische und kosmetische Artikel usw. — 22. April. A. Feller-Lienhard, in Luzern (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1938, Seite 1147). Die Firma verzehrt als Geschäftsnatur: Vertretung in chemisch-technischen und kosmetischen Artikeln und andere Vertretungen, und als Geschäftslokal: Maihofstrasse 57.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Epicerie. — 1942. 23. avril. Le chef de la raison Madame Simone Pythoud-Morard, à Sorens, est Simone, alliée à Félicien Pythoud, née Morard, originaire de Sorens, domiciliée à Sorens, épouse autorisée par son mari. Epicerie. Au village.

##### Bureau de Châtel-St-Denis

Refuge. — 22. avril. Le chef de la maison Léon Chassot, aux Paccots sur Châtel-St-Denis, est Léon Chassot, fils de Jules, de Prez-vers-Siviriez, à Châtel-St-Denis. Exploitation du Refuge de la Dent-de-Lys, aux Paccots.

##### Bureau de Fribourg

Boulangerie. — 23. avril. Vincent Bongard, boulangerie, à Praroman (FOSC. du 7 mars 1918, n° 55, page 362). La raison est radiée ensuite du décès de son chef.

##### Bureau Murten (Bezirk See)

16. avril. En assemblée générale du 19 février 1942, la Société de laiterie de Nant et de Sugiez, à Nant, commune du Bas-Vully (FOSC. du 15 septembre 1936, n° 216, page 2194), a constitué son comité. Le président est Jules Derron-Schmutz, fils de feu Henri, à Nant, commune du Bas-Vully; secrétaire: Marcel Moeri-Pellet (jusqu'ici), à Sugiez; les deux du Bas-Vully. Sont sortis du comité: Emile Pellet-Derron, président, et Louis Schmutz-Guillod, secrétaire, dont les signatures sont éteintes. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

16. April. In ihrer Sitzung vom 6. April 1942 hat die Genossenschaft Spar- & Hilfskasse Kerzers, in Kerzers (SHAB. Nr. 282 vom 1. Oktober 1941, Seite 2435), zum Präsidenten gewählt Friedrich-Gottlieb Rytz (bisher Vizepräsident) und als Vizepräsidenten Werner Krattiger (bisher Mitglied). Der bisherige Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, verbleibt als Mitglied. Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien unter sich oder mit der Verwalterin-Sekretärin.

23. avril. La société coopérative Union Maraichère du Vully, à Nant, commune du Bas-Vully (FOSC. du 12 juin 1941, n° 135, page 1138), a adopté, dans son assemblée générale du 11 avril 1942, de nouveaux statuts, mis en harmonie avec la législation nouvelle. Les publications ont lieu dans «Le Vully», en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les faits publiés antérieurement ne subissent pas d'autres modifications.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegstetten

1942. 22. April. Die Milchgenossenschaft Obergerlafingen, in Obergerlafingen (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1938, Seite 2106), hat in ihrer Generalversammlung vom 9. November 1940 die Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Dadurch erfahren die publizierten Tatsachen folgende Aenderung: Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften ausser dem Genossenschaftsvermögen die Mitglieder persönlich und unbeschränkt. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen durch Anschlag im Milchlokal oder durch gewöhnlichen Brief; die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier je, zu zweien. Kassier ist Josef Schär, von und in Obergerlafingen.

##### Bureau Stadt Solothurn

Massgeschäft, Stoffe usw. — 23. April. Die Firma Wegmüller-Hirt, Massgeschäft, Handel mit Herrenstoffen und Konfektion, in Solothurn (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1930, Seite 11), ist infolge Verkanfs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «Wegmüller», in Solothurn, übernommen.

Massgeschäft, Stoffe, Konfektion. — 23. April. Inhaber der Einzelfirma Wegmüller, in Solothurn, ist Walter Wegmüller, Jakobs, von und in Solothurn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Wegmüller-Hirt», in Solothurn. Massgeschäft, Handel mit Herrenstoffen und Konfektion. Hauptgasse 30.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Textilien. — 1942. 20. April. **J. Marx & Co. Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB. 1941 II, Nr. 203, Seite 1703), Textilien. Das Geschäftslokal befindet sich nun Centralbahnplatz 13.

20. April. In der **Rheinischen Kohlenumschlags-A.G. (Compagnie Rhénane de Manutention de Combustibles S.A.)**, in Basel (SHAB. 1941 II, Nr. 230, Seite 1929), wurde der bisherige Prokurist Gottlieb Baumann-Delcart zum Direktor ernannt. Er zeichnet zu zweien mit dem Prokuristen.

20. April. Unter der Firma **Wild A.G. Autotransporte** bildet sich auf Grund der Statuten vom 21. Januar 1942 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft zur Fortführung des Geschäftes von Rudolf Wild, in Holderbank (Aargau), und zum Betrieb von Autotransporten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien von Fr. 1000, worauf Fr. 35 600 einbezahlt sind. Rudolf Wild bringt einen Motorlastwagen zum Preise von Fr. 28 000 und einen Zweiradanhänger zum Preise von Fr. 4000 ein und erhält dafür 32 Aktien. Die öffentlichen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Albert Scherer-Rudin, von und in Basel, als Präsident, und Rudolf Wild-Schmidt, von und in Holderbank (Aargau). Der Präsident führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Nauenstrasse 67.

Vertretungen. — 21. April. Inhaber der Einzelfirma **Alfr. Krayer**, in Basel, ist Alfred Krayer, von Binningen, in Basel. Vertretungen aller Art. Solothurnerstrasse 29.

Wandbekleidungen usw. — 21. April. Die **Tekko-Salubra-Verkauf A.G.**, in Basel (SHAB. 1940 I, Nr. 10, Seite 86), Verkauf von Wandbekleidungen usw., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 16. März 1942 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind von der «Salubra A.G.» in Basel übernommen worden.

Wandbekleidungen usw. — 21. April. Die **Salubra A.G.**, in Basel (SHAB. 1940 I, Nr. 10, Seite 86), Fabrikation von Wandbekleidungen usw., hat Aktiven und Passiven der erloschenen «Tekko-Salubra-Verkauf A.G.», in Basel, übernommen.

21. April. Die **Genossenschaft Freiwilige Prediger Witwen- und Waisenkasse zu Basel**, mit Sitz in Basel (SHAB. 1937 I, Nr. 76, Seite 779), hat in der allgemeinen Versammlung vom 5. März 1942 die Statuten revidiert. Die gesetzlichen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die weiteren Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Die Unterschriften der im Vorstand verbleibenden Mitglieder Fritz Huber und Rudolf Linder sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Pfr. Rudolf Stüchelberger, von Basel, in Riehen, als Vorsteher, und Pfr. Wilhelm Löw, von Basel, in Muttenz. Der Vorsteher zeichnet zusammen mit dem Verwalter oder mit Pfr. Wilhelm Löw. Geschäftslokal: nunmehr Steinengraben 10.

Beteiligungen. — 22. April. Die **Pharma-Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB. 1942 I, Nr. 18, Seite 187), Beteiligungen usw., hat in der Generalversammlung vom 12. Januar 1942 ihre Statuten abgeändert. Das Aktienkapital von Fr. 600 000 wurde durch Herabsetzung des Nennwertes der Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 200 um Fr. 480 000 auf Fr. 120 000 herabgesetzt, eingeteilt in 600 voll einbezahlte Inhaberaktien von Fr. 200. Die übrigen Statutenänderungen berühren die publizierten Bestimmungen nicht. Die Herabsetzung erfolgt durch Verzicht auf die weitere Einzahlungspflicht. Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften wurde durch öffentliche Urkunde vom 14. und 17. April 1942 festgestellt.

Teefilter. — 22. April. Inhaber der Einzelfirma **Telux H. Schless**, in Basel, ist Hermann Schiess-Huber, von und in Basel. Der Inhaber erteilt Einzelprokura an Charles Stuber-Schiesser, von Kyburg-Buechegg (Solothurn), in Basel. Herstellung und Vertrieb des Patent-Teefilters «Telux». Verwertung der Auslandspatente. St. Jakobs-Strasse 1.

22. April. In der Aktiengesellschaft **Schweizerische Treuhandgesellschaft (Société Anonyme Fiduciaire Suisse) (Swiss Trust Company) (Società Anonima Fiduciaria Svizzera)**, in Basel (SHAB. 1941 I, Nr. 81, Seite 671), ist die Prokura des Robert Brügger erloschen.

## Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1942. 22. April. In den Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Basellandschaftliche Hypothekbank** mit Hauptsitz in Liestal und Zweigniederlassungen in Gelterkinden und Basel (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1938, Seite 859), wurde als weiteres Mitglied gewählt Dr. Adolf Seiler, von Frenkendorf und Basel, in Liestal. In der Unterschrift des bisherigen Direktors der Filiale Basel, Dr. Theodor Staehelin ist erloschen. Als neuer Direktor der Zweigniederlassung Basel wurde Dr. Hans Speich, von Biltlen (Glarus), in Basel, ernannt. Dr. Seiler und Dr. Speich führen unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten des Hauptsitzes wie der Filialen Kollektivunterschrift zu zweien. An Walter Ballmer, von Lausen, in Liestal, wird Kollektivprokura, welche sich auch auf die Veräusserung und Belastung von Grundstücken im Sinne von Art. 459, Absatz 2, OR. erstreckt, für den Hauptsitz Liestal erteilt.

22. April. Aktiengesellschaft **Basellandschaftliche Hypothekbank**, in Liestal, mit Zweigniederlassungen in Basel und Gelterkinden (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1938, Seite 859). Die Unterschrift des bisherigen Direktors Jean Erny der Filiale Gelterkinden ist erloschen. Zum Verwalter wurde der bisherige Kassier Adolf Hägler, von und in Gelterkinden, ernannt; eine Änderung seiner Unterschriftsberechtigung tritt nicht ein. Ernst Gerster, von und in Gelterkinden, wird Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet mit dem Verwalter oder mit einem der Unterschriftsberechtigten des Hauptsitzes, die auch zur Vertretung der Filiale berechtigt sind, kollektiv.

22. April. Inhaber der Firma **Photo-Haus Allschwil Hch. Schwyn, Papeterie**, in Allschwil, ist Heinrich Schwyn-Chapuis, von Beringen (Schaffhausen), wohnhaft in Allschwil. Photohaus und Papeterie. Oberwilerstrasse/Ochsengasse 1.

22. April. Unter dem Namen **Fürsorgestiftung der Firma Spinnerel & Weberei Münchenstein A.G.** besteht auf Grund der Urkunde vom 26. März 1942 eine Stiftung mit Sitz in Münchenstein, mit dem Zweck, Angestellten und Arbeitern der Firma «Spinnerel & Weberei Münchenstein A.G.» im Falle von Invalidität und Alter sowie deren Angehörigen im Falle des Todes des Angestellten, einmalige oder regelmässig wiederkehrende Zuwendungen zu machen. Organ der Stiftung ist der aus 1—5 Mitgliedern

bestehende Stiftungsrat. Gegenwärtig gehören ihm an: Dr. Erwin Strobel, von und in Basel, als Präsident; Leopold Bollag, von Oberendingen (Aargau), in Basel, und Ludwig Bollag, von Oberendingen (Aargau), in Basel. Sämtliche Mitglieder des Stiftungsrates führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Allothstrasse 1.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Bauunternehmung. — 1942. 15. April. Die Firma **Andreas Müssner**, Unternehmung von Hochbau, Tiefbau und Eisenbetonbau, in Sargans (SHAB. Nr. 127 vom 20. Mai 1920, Seite 939), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bauunternehmung, Brennmaterialien. — 15. April. Unter der Firma **Zindel & Cie., vormals Andreas Müssner**, in Sargans, haben Walter Zindel, von Sargans, in Chur, und Reinhilde Müller-Müssner, von Lengnau (Aargau), in Sargans, diese mit Zustimmung ihres Ehemannes, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1942 ihren Anfang nahm. Einzelprokura ist erteilt an Jakob Müller-Müssner, von Lengnau, in Sargans. Hoch- und Tiefbauunternehmung, Bau- und Brennmaterialienhandel; Ragazerstrasse.

22. April. **Genossenschaft Volkswohl Heerbrugg**, mit Sitz in Heerbrugg, Gemeinde Au (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1941, Seite 1219). Die Präsidentin Margrit Schmidheiny-Glärner ist aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Olga Schmidheiny-Alder, von St. Gallen, in Heerbrugg, Gemeinde Au, als Präsidentin. Die Präsidentin zeichnet kollektiv mit der Kassierin.

Trikotagen, Schürzen. — 22. April. Die Firma **Jakob Kuratli**, Trikotagen und Schürzen, in Nesslau (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1936, Seite 2159), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Locarno

1942. 20. aprile. **Banca della Svizzera Italiana**, società anonima, con sede principale in Lugano (FUSC. del 27 marzo 1942, n° 71, pagina 707) e succursale a Locarno (FUSC. del 9 maggio 1941, n° 108, pagina 907). L'assemblea generale ordinaria degli azionisti, tenutasi il 14 marzo 1942, ha deciso di portare da 7 ad 8 il numero dei membri del consiglio d'amministrazione ed ha nominato quale nuovo membro del consiglio Antonio Lory fu Arturo, da Malans (Grigioni), in Lugano. La firma di Antonio Lory quale direttore viene di conseguenza cancellata. Il consiglio d'amministrazione ha conferito al nuovo consigliere Antonio Lory le funzioni di amministratore delegato. Ha inoltre nominato quale direttore della Banca l'attuale condirettore Carlo Pensch, di Carlo, da ed in Zurigo, che continua a funzionare anche quale direttore di quella filiale. La firma sociale è sempre collettivamente a due degli aventi diritto.

Mobili, serramenti. — 21. aprile. Sotto la ragione sociale **Beltrami Francesco e Figlio**, con sede in Tenero, Francesco-Antonio Beltrami e figlio Dionisio, da Monteggio e domiciliati in Tenero, hanno costituito, a datare dal 1° gennaio 1937, una società in nome collettivo. Mobili e serramenti.

## Ufficio di Lugano

Caffè-Bar. — 21. aprile. **Giambonini Bruno** (FUSC. del 1° agosto 1933, n° 177, pagina 1871). La ditta notifica di aver trasferito la sede da Castagnola a Lugano ove è anche il domicilio del titolare. Ha cessato l'esercizio dell'antico ristorante «Felsenkeller» per assumere quello del «Caffè Bar Golf» in Galleria e Piazza Maghetti 2, a Lugano.

Partecipazioni. — 21. aprile. **Justa S.A.**, società anonima con sede a Lugano (FUSC. del 19 gennaio 1939, n° 15, pagina 136). L'assemblea generale ordinaria tenutasi l'8 aprile 1942 ha nominato quale nuovo consigliere di amministrazione, in sostituzione del defunto D<sup>re</sup> Keller-Huguenin, Carlo Pensch, di Carlo, da ed in Zurigo. Il nuovo amministratore firmerà collettivamente con uno degli aventi diritto. Nuovo presidente è Antonio Lory fu Arturo, da Malans (Grigioni), in Lugano. La firma del D<sup>re</sup> Keller-Huguenin viene cancellata.

Agenzia immobiliare. — 22. aprile. **Carlo Fontana**, in Lugano, agenzia immobiliare (FUSC. del 5 ottobre 1936, n° 293, pag. 2343). La ditta viene cancellata dal registro di commercio a richiesta del titolare, non essendo più per legge tenuta all'iscrizione.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Morges

1942. 21. avril. **Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)**, avec siège social à Bâle et agence à Morges (FOSC. du 7 janvier 1939, n° 5, page 45). L'agence est représentée, à part les personnes déjà inscrites, par les personnes suivantes: D<sup>r</sup> Max Staehelin, de et à Bâle, président; D<sup>r</sup> Jacques Brodbeck, de Bâle, à Arlesheim, 1<sup>er</sup> vice-président; et D<sup>r</sup> Rodolphe Speich, de Glaris, à Bâle, 2<sup>e</sup> vice-président du conseil d'administration et directeur général, ainsi que par Maurice Golay, de Genève, à Bâle; Charles Türler, de Neuveville, à Zurich, et Albert Nussbaumer, de Obcrägeri, à Bâle, directeurs généraux. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants droit.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

1942. 20. avril. **Usines Philips Radio Société Anonyme (Philips Radio Werke Aktiengesellschaft)**, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 16 décembre 1941, n° 295). Le capital social de 500 000 fr., divisé en 500 actions nominatives de 1000 fr. chacune, est actuellement entièrement libéré.

Denrées alimentaires, etc. — 21. avril. **Beck et Cie Société Anonyme, succursale de La Chaux-de-Fonds (Beck und Co. Aktiengesellschaft Zweigniederlassung La Chaux-de-Fonds) (Beck et Co. Società Anonima, succursale a La Chaux-de-Fonds)**, à La Chaux-de-Fonds, avec siège principal à Berne (FOSC. des 27 janvier 1936, n° 21, et 15 février 1939, n° 98). Les bureaux de la succursale sont actuellement Rue de la Serré 19 à 21.

## Bureau de Neuchâtel

21 avril. Selon acte authentique du 17 avril 1942 et statuts du même jour, il a été constitué sous la raison sociale REX Appareils automatiques s. à r. l., une société à responsabilité limitée, dont le siège est à Neuchâtel. La société a pour but la fabrication, l'achat, la vente et l'exploitation d'appareils automatiques de tous genres et autres articles similaires. Les associés au nombre de deux sont: Roger Jeanneret, du Locle, à Neuchâtel, et Ernest Oulevey, de Payerne, à Neuchâtel. Le capital social est de 22 000 fr., divisé en deux parts de 11 000 fr. chacune, entièrement libérées, pour la part de Roger Jeanneret par un versement en espèces de 7500 fr. et par des apports en nature consistant en appareils automatiques d'une valeur de 3500 fr. et pour Ernest Oulevey par un versement en espèces de 7000 fr. et par des apports en nature consistant en un brevet n° 219174 et des appareils automatiques d'une valeur de 4000 fr. Les associés sus-mentionnés exercent collectivement la gestion et la représentation de la société. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle du Canton de Neuchâtel et toutes les fois que la loi l'exige dans la Feuille officielle suisse du commerce. Bureaux: Terreaux 16.

21 avril. Sous le nom de Société coopérative des producteurs de lait du bassin de ravitaillement de Saint-Blaise, il s'est constitué une société coopérative dont le siège est à Saint-Blaise, conformément au titre XXIX du CO. Les statuts portent la date du 7 mars 1942. Elle a pour but de sauvegarder par le moyen de l'entraide coopérative les intérêts de ses membres: a) en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches; b) en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société. Ces engagements ne sont garantis que par les biens de la société. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. René Engel, de et à Saint-Blaise, est président; Jean-Jacques Thorens, de et à Saint-Blaise, caissier; Paul Dolder, de Schangnau (Berne), à Montmirail, commune de Thielle-Wavre, vice-président. La société est engagée par les signatures du secrétaire-caissier signant collectivement avec le président ou le vice-président. Bureau de la société: Etude Jean-Jacques Thorens, notaire.

## Edig. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 101830. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1942, 11 Uhr.  
Aifons Krucker, Weserstrasse 33, Frankfurt a. M. (Deutsches Reich).  
Handelsmarke.

Schmuck, Tafelgeräte, Zigarettentuis, Dosen, Feuerzeuge, Toilettegeräte,  
Füllbleistifte und Füllfederhalter.

AKF

Nr. 101831. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1942, 19 Uhr.  
Sträull, Seifenfabrik Wädenswil, zum Sonnenberg, Wädenswil (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen, seifenhaltige und synthetische Wasch- und Putzmittel aller Art.

Bürgli

Nr. 101832. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1942, 19 Uhr.  
Sträull, Seifenfabrik Wädenswil, zum Sonnenberg, Wädenswil (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen, seifenhaltige und synthetische Wasch- und Putzmittel aller Art.

Gobi

Nr. 101833. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1942, 19 Uhr.  
Sträull, Seifenfabrik Wädenswil, zum Sonnenberg, Wädenswil (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen, seifenhaltige und synthetische Wasch- und Putzmittel aller Art.

Lessy

Nr. 101834. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1942, 19 Uhr.  
Sträull, Seifenfabrik Wädenswil, zum Sonnenberg, Wädenswil (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen, seifenhaltige und synthetische Wasch- und Putzmittel aller Art.

Riba

Nr. 101835. Date de dépôt: 24 février 1942, 18 h.  
Les Spécialités P.P.Z. et Mérlenne, Société Anonyme, Rue de la Poterie 19,  
Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Cirages, graisses, crèmes, lustres, apprêts, teintures et tous produits destinés  
à l'entretien des cuirs et chaussures, cires à parquets, encaustiques, réclames.

OROR

Nr. 101836. Date de dépôt: 24 février 1942, 18 h.  
Les Spécialités P.P.Z. et Mérlenne, Société Anonyme, Rue de la Poterie 19,  
Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits pour empêcher la neige d'adhérer aux skis et favoriser le glisse-  
ment. Tous produits d'entretien. Graisses, huiles et cires.

FARTINE

Nr. 101837. Date de dépôt: 24 février 1942, 18 h.  
Les Spécialités P.P.Z. et Mérlenne, Société Anonyme, Rue de la Poterie 19,  
Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits pour enlever les taches. Produits de nettoyage. Cires, cirages,  
encaustiques. Produits contre la rouille.

PLUDTACH

Nr. 101838. Hinterlegungsdatum: 5. März 1942, 8 Uhr.  
Hermann Rled, Katharinengasse 2, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Einbettmassen zur Erzielung von Güssen, Hartgips, Abdruckmassen für  
zahnärztliche Zwecke.

Silco

Nr. 101839. Hinterlegungsdatum: 14. März 1942, 15 Uhr.  
Maison J. Riederer, Badenerstrasse 16, Zetthaus, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Morgenröcke und Hausdresses.

RICO

Nr. 101840. Hinterlegungsdatum: 4. April 1942, 23 Uhr.  
Leo Frey, Clausiusstrasse 62, Zürich 6 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte (Reinigungsmittel) und kosmetische Produkte.

Abobarb

Nr. 101841. Hinterlegungsdatum: 31. März 1942, 20 Uhr.  
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

FROPHOS

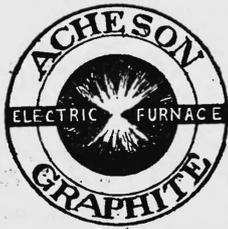
N° 101842. Date de dépôt: 31 mars 1942, 20 h.  
Société Anonyme Mido, Route de Boujean 5, Bienne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et autres pièces d'horlogerie, mouvements et boîtes de montres, cadrans, fournitures d'horlogerie.



N° 101843. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> avril 1942, 19 h.  
Acheson Graphite Corporation, Niagara Falls, New-York (E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement avec indication rectifiée des produits de la marque n° 51941 de la maison Acheson Graphite Company, Niagara Falls. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> avril 1942.)

Graphite et carbone et produits de graphite et produits contenant du carbone.



N° 101844. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> avril 1942, 18<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Louis Tschanz, Comptoir de la Parfumerie, Genève, Société Anonyme, Rue Versonnex 15bis, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement avec modification des produits de la marque n° 51473 de Louis Tschanz, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 mars 1942.)

Produits contenant du henné, savoir: poudre de shampooing, parfums, produits de parfumerie.

# HENNEDOR

Nr. 101845. Hinterlegungsdatum: 2. April 1942, 18 Uhr.  
Hofer & Cie., Hirschmattstrasse 34, Luzern (Schweiz).  
Handelsmarke.

Fruchtkaffee.

# FRI MOK

N° 101846. Date de dépôt: 2 avril 1942, 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.  
Reymond, Rue du Général-Dufour 11, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Barettes de boîtes de montres.

# BARÉTAVIS

Nr. 101847. Hinterlegungsdatum: 7. April 1942, 18 Uhr.  
His & Co. Aktiengesellschaft, Murgenthal (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Strick- und Wirkwaren aller Art.

# MURGA

Nr. 101848. Hinterlegungsdatum: 10. April 1942, 18 Uhr.  
Jules Wismer, Coiffeur, Alpenstrasse 14, Zug (Schweiz).  
Handelsmarke.

Coiffeurapparate, Coiffeurartikel, elektrotechnische Apparate und Artikel.

# DAWIS

N° 101849. Date de dépôt: 14 avril 1942, 11 h.  
British-American Tobacco Company Limited, Westminster House, 7, Millbank, Londres SW (Grande-Bretagne).  
Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque n° 51989. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 avril 1942.)

Tabac manufacturé.



Nr. 101850. Hinterlegungsdatum: 15. April 1942, 15 Uhr.  
American Lead Pencil Company, 220, Fifth Avenue, New York (Ver. St. v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 51422. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. März 1942 an.)

Bleistifte, Kopierstifte und Drehstifte.



### Firmaänderung — Modification de raison

Nrn. 98313, 99876. — Heydel, Ebenstreit & Co., Chemisches Laboratorium By-Tanol, Zürich (Schweiz). — Firma abgeändert in Heydel & Cie., Chemisches Laboratorium By-Tanol. — Eingetragen am 21. April 1942.

### Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Nr. 101536. — Balthasar & Co., Hochdorf (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke ist wie folgt eingeschränkt worden: Eau de Cologne, Kopfwasser, Mundwasser, Brillantine, Haaröl und andere gleichartige Erzeugnisse, ausgenommen Parfüm und Toiletteseifen. — Eingetragen am 21. April 1942.

### Löschungen — Radiations

Nrn. 86789, 91928, 95757, 96186. — Leo Frey A.G. (jetziger Wortlaut: Diasan A.G.), Zürich (Schweiz). — Am 21. April 1942 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Nr. 97928. — Max Maag, Ingenieur, Zürich (Schweiz). — Am 21. April 1942 auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE, par des lois ou ordonnances*

### Comptoir général SA. en liq., Fribourg

Liquidationsschuldenruf und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 742 OR.

#### Dritte Veröffentlichung.

Die Generalversammlung des Comptoir Général SA. hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen und die Liquidatoren beauftragt, die Liquidation durchzuführen.

Auf Grund von Art. 742 des Schweizerischen Obligationenrechtes richten die Liquidatoren an allfällige Gläubiger der Gesellschaft und an alle, die glauben, Forderungsansprüche gegen die Gesellschaft zu haben, die Aufforderung, diese Ansprüche unverzüglich beim Notariatsbureau Dres. Miescher & Schiess, Freie Strasse 111, Basel, unter Vorlage des bezüglichen Beweismaterials geltend zu machen. (AA. 74<sup>a</sup>)

Freiburg, den 22. April 1942.

Comptoir général SA. in Liq.:  
Die Liquidatoren.

# Eidgenössische Bank — Banque Fédérale

(Aktiengesellschaft) (Société anonyme)

Basel, Bern, La Chaux-de-Fonds Zürich Gené, Lausanne, St. Gallen, Vevey

| Aktiven   |                   | Bilanz per 31. März 1942 |  | Passiven          |                |
|---|-------------------|--------------------------|--|-------------------|----------------|
|   | Fr.               | Ct.                      |  | Fr.               | Ct.            |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben  | 37 966 888        | 77                       | Bankenkreditoren: auf Sicht                            | Fr. 20 578 931.26 |                |
| Coupons   | 1 835 284         | 19                       | andere   | » 1 773 048.25    | 22 351 979 51  |
| Bankendebitoren: auf Sicht  | Fr. 18 939 530.03 |                          | Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht               |                   | 139 266 651 05 |
| andere  | » 3 150 227.31    | 22 089 757 34            | Kreditoren auf Zeit                                    |                   | 37 628 976 63  |
| Wechsel   | 65 770 782        | 43                       | Einlagehefte   |                   | 35 875 480 86  |
| Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit                                       | 1 289 980         | 13                       | Kassenobligationen                                     |                   | 37 579 850 —   |
| Kontokorrentdebitoren:  |                   |                          | Checks und kurzfristige Dispositionen                  |                   | 1 446 416 35   |
| ohne Deckung  | Fr. 34 785 101.96 |                          | Tratten und Akzente                                    | Fr. 17 546 147.80 |                |
| mit Deckung   | » 61 685 218.78   | 96 470 320 74            | davon aus der Zirkulation zurückgezogen                | » 16 844 528.50   | 701 619 30     |
| davon gegen hyp. Deckung  | Fr. 9 866 237.35  |                          | Hypotheken auf eigenen Liegenschaften                  |                   | 14 870 89      |
| Feste Vorschüsse und Darlehen:  |                   |                          | Sonstige Passiven                                      |                   | 5 230 064 04   |
| ohne Deckung  | Fr. 610 726.12    |                          | Kautionen: Fr. 43 900 446.43                           |                   |                |
| mit Deckung   | » 28 599 513.40   | 29 210 239 52            | Aktienkapital  |                   | 33 000 000 —   |
| davon gegen hyp. Deckung  | Fr. 3 643 604.94  |                          | Ordentlicher Reservefonds                              |                   | 6 600 000 —    |
| Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften |                   |                          | Ausserordentlicher Reservefonds                        |                   | 10 400 000 —   |
| Hypothekaranlagen   | 16 371 695        | 61                       | Gewinn- und Verlustrechnung, Vortrag auf neue Rechnung |                   | 234 263 85     |
| Wertschriften und dauernde Beteiligungen                                    | 868 426           | 30                       |  | (A.G. 40)         |                |
| Syndikatsbeteiligungen  | 51 282 767        | 70                       |  |                   |                |
| Bankgebäude   | 16 883            | 65                       |  |                   |                |
| Andere Liegenschaften   | 6 500 000         | —                        |  |                   |                |
| Sonstige Aktiven  | 250 220           | —                        |  |                   |                |
| Debitoren für Kautionen: Fr. 43 900 446.43.                                 | 406 926           | 10                       |  |                   |                |
|   | 330 330 172       | 48                       |  |                   |                |

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Weisungen Nr. 18 der Sektion für Fleischversorgung des KKA betreffend die Einschränkung der Schweineschlachtungen

Gestützt auf die Mitteilung des eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes vom 28. Oktober 1941 über die Kontingentierung der Schweineschlachtungen wird das Kontingent für die Zeit vom 1.—31. Mai 1942 auf 30% der Schlachtungen im Mittel der Stichmonate Mai 1939 und 1940 festgesetzt.

Im übrigen gelten sinngemäss die Bestimmungen der Weisungen Nr. 17 der Sektion für Fleischversorgung des eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes an die Fleischschauer und Metzgereibetriebe betreffend die Einschränkung der Schweineschlachtungen vom 24. März 1942. 94. 25. 4. 42.

### Instructions n° 18 de la Section du ravitaillement en viande de l'OGA concernant les restrictions des abatages de porcs

Vu l'avis publié le 28 octobre 1941 par l'Office de guerre, pour l'alimentation sur le contingentement de porcs, le contingent d'abatage est fixé à 30% de la moyenne des abatages des mois de mai 1939 et 1940, pour le temps s'écoulant du 1<sup>er</sup> au 31 mai 1942.

Les dispositions de l'instruction n° 17 du 24 mars 1942 de la Section du ravitaillement en viande à l'intention des inspecteurs des viandes, des boucheries et charcuteries, s'appliquent, par analogie. 94. 25. 4. 42.

### Versand des Neudruckes der Erlasse über Warenumsatzsteuer

Die bei uns bestellten Broschüren über die Warenumsatzsteuer sind nun versandt worden. Alle gesetzlichen und noch gültigen Erlasse sowie Mitteilungen der eidgenössischen Steuerverwaltung, welche im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher veröffentlicht wurden, sind in diesem Neudruck zusammengefasst.

Weitere Exemplare (deutsch oder französisch) können durch Einzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 5600 zum Preise von 90 Rp. je Stück bezogen werden. Um Missverständnisse zu vermeiden, sind schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht. Nachnahmensendungen erfolgen unter Zuschlag des Portos.

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

### Expédition de la nouvelle brochure avec les textes législatifs concernant l'impôt sur le chiffre d'affaires

Les brochures commandées ont été expédiées entretemps. Tous les textes législatifs encore en vigueur publiés jusqu'à présent dans la Feuille officielle suisse du commerce, ainsi que les communiqués de l'administration fédérale des contributions, sont compris dans ce nouveau tirage.

On peut encore commander des brochures (en allemand ou en français) par versement à notre compte de chèques postaux III 5600. Prix: fr. —.90 l'exemplaire. Afin d'éviter des malentendus, ne pas confirmer ces commandes séparément par écrit. Les envois contre remboursement s'effectuent contre paiement du supplément pour les frais de port.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

### Prämienobligationen-Anleihe 1916 Emprunt à primes de 1916

Volkshausverein Luzern Société coopérative  
(Genossenschaft) Maison du Peuple Lucerne  
26. Ziehung v. 31. März 1942 26<sup>o</sup> tirage du 31 mars 1942

| 1 Treffer à Fr. 20 000 |  | Nr. 84394              |  | 1 lot à fr. 20 000  |  |
|------------------------|--|------------------------|--|---|--|
| 2 Treffer à Fr. 1000   |  | Nr. 31992              |  | Nr. 74952   |  |
| 5 Treffer à Fr. 100    |  | 5 lots à fr. 100       |  | 27314 27655 52095 62872 99522   |  |
| 4 Treffer à Fr. 25     |  | 2201 42832 70829 95811 |  | 4 lots à fr. 25   |  |
| 20 Treffer à Fr. 20    |  | 20 lots à fr. 20       |  | 854 7601 16769 33433 42940 50408 60772 69346 71824 83795 8602 11489 27296 34719 43227 58963 68173 69544 75371 85737   |  |
| 200 Treffer à Fr. 10   |  | 200 lots à fr. 10      |  | 651 11997 20011 25794 34582 46839 56260 67493 78954 90576 796 12315 20055 26579 34956 47192 56382 67706 79347 90906 1370 12634 20486 26716 35001 47462 56397 68308 79653 91547 1730 13039 20500 26844 35541 48518 57088 68986 80351 91567 2139 13320 21386 26909 36288 48669 57219 69155 80557 91685 2524 13763 21541 26918 36803 49465 57600 69189 81416 92035 2758 14361 21715 26984 36934 50074 58199 69396 81427 93710 3543 14434 21916 27145 38866 50229 59214 69435 81843 93955 3728 14454 22683 27790 39607 51031 59547 69500 82606 94459 4363 14615 22728 28658 39715 51071 62679 70067 82717 95663 4676 15008 23135 28685 39981 51444 62697 70252 83305 96195 4731 15153 23503 28726 40983 51610 64021 70622 83398 96483 4911 15630 23677 29809 42640 52036 64119 71614 84108 96589 6534 16174 24560 29911 42930 52615 64582 72328 85376 97468 7502 17385 24758 30947 42958 52953 65695 73553 85397 97746 8660 17569 24775 31178 43260 53546 65928 74685 85812 97988 8899 17780 25390 31792 43619 53964 66299 75209 87116 98626 9281 17826 25557 31852 43712 55118 66771 77074 87343 98812 9832 19026 25662 31896 44509 55239 67142 77407 88139 98837 9836 19146 25666 32392 44862 55935 67146 78777 88592 98989 |  |

Ziehungen finden bis 1966 alljährlich Ende März statt

Die gezogenen Titel können vom 1. Mal an bei der Herausgeberin selbst oder bei der Luzerner Kantonalbank gegen Abgabe der Obligationen eingelöst werden.

Les tirages auront lieu fin mars chaque année jusqu'à 1966

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mal contre remise des obligations à la caisse de la société ou à la Banque cantonale lucernoise.

### Früher ausgeloste, noch nicht rückbezahlte Titel — Titres sortis à des tirages antérieurs et non encore remboursés

|      |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 38   | 8670  | 15653 | 25399 | 33012 | 42297 | 49899 | 61465 | 77877 |
| 98   | 8680  | 15763 | 25518 | 33238 | 42388 | 50237 | 61585 | 79077 |
| 356  | 8792  | 16115 | 25648 | 33271 | 42484 | 50275 | 61978 | 79485 |
| 358  | 9138  | 16121 | 25650 | 33421 | 42505 | 50363 | 62212 | 79533 |
| 553  | 9195  | 16131 | 25858 | 33422 | 42601 | 50465 | 62268 | 80743 |
| 727  | 9262  | 16635 | 26102 | 33429 | 42792 | 50525 | 62994 | 80783 |
| 818  | 9469  | 16898 | 26133 | 33540 | 42797 | 50532 | 63335 | 80810 |
| 1029 | 9594  | 16964 | 26197 | 33540 | 43114 | 50984 | 63795 | 82689 |
| 1252 | 9992  | 16999 | 26405 | 33580 | 43122 | 51118 | 64043 | 84560 |
| 1468 | 10023 | 17019 | 26408 | 33616 | 43192 | 51122 | 64115 | 84715 |
| 1798 | 10156 | 17118 | 26578 | 33974 | 43243 | 51454 | 64218 | 85126 |
| 1925 | 10195 | 17119 | 26958 | 34113 | 43255 | 51701 | 64915 | 85423 |
| 2260 | 10219 | 17130 | 27140 | 34459 | 43273 | 51740 | 64993 | 87023 |
| 2379 | 10253 | 17315 | 27164 | 34786 | 43294 | 52107 | 65367 | 87292 |
| 2693 | 10387 | 17928 | 27236 | 34930 | 43394 | 52199 | 65543 | 87434 |
| 2696 | 10429 | 18183 | 27280 | 34931 | 43430 | 52800 | 65573 | 89569 |
| 2729 | 10460 | 18213 | 27489 | 35427 | 43478 | 53120 | 65899 | 89598 |
| 3166 | 10596 | 18419 | 27722 | 35544 | 43560 | 53205 | 66118 | 90251 |
| 3229 | 10854 | 18443 | 27926 | 35591 | 43810 | 53286 | 66125 | 90676 |
| 3346 | 10991 | 18821 | 28007 | 35592 | 43881 | 53358 | 66202 | 90774 |
| 3368 | 10995 | 19242 | 28020 | 35784 | 43971 | 53911 | 66355 | 91243 |
| 3461 | 11304 | 19449 | 28384 | 36161 | 44460 | 54316 | 66403 | 91499 |
| 3531 | 11424 | 20106 | 28485 | 36731 | 44549 | 54401 | 66533 | 91785 |
| 3647 | 11695 | 20158 | 28505 | 37099 | 44567 | 54494 | 66536 | 91939 |
| 3807 | 11902 | 20371 | 28744 | 37451 | 44796 | 55660 | 67415 | 92325 |
| 3824 | 12078 | 20382 | 28833 | 37471 | 45212 | 55694 | 67772 | 92407 |
| 3968 | 12130 | 21203 | 29017 | 37596 | 45259 | 55848 | 68610 | 93062 |
| 4052 | 12199 | 21473 | 29544 | 37664 | 45362 | 55863 | 68734 | 93124 |
| 4078 | 12432 | 21588 | 29633 | 37829 | 45474 | 56146 | 69331 | 93128 |
| 4335 | 12570 | 21843 | 29677 | 37849 | 45626 | 56266 | 69692 | 93372 |
| 4664 | 12684 | 21878 | 29698 | 37905 | 45703 | 56305 | 69808 | 93384 |
| 4672 | 12708 | 21934 | 29707 | 38167 | 45789 | 56413 | 72282 | 93452 |
| 4796 | 13061 | 22027 | 29898 | 38247 | 46230 | 56438 | 73032 | 93465 |
| 4883 | 13069 | 22085 | 30251 | 38422 | 46495 | 57535 | 73615 | 93595 |
| 5073 | 13107 | 22334 | 30338 | 38692 | 46607 | 57540 | 73682 | 93791 |
| 5121 | 13128 | 22359 | 30513 | 38727 | 46978 | 57596 | 73960 | 93846 |
| 5173 | 13162 | 22473 | 30781 | 38803 | 47045 | 58410 | 74153 | 93884 |
| 5211 | 13343 | 22517 | 30892 | 38943 | 47049 | 58517 | 74123 | 93953 |
| 5376 | 13388 | 22756 | 30929 | 39107 | 47054 | 58539 | 74561 | 94694 |
| 5414 | 13652 | 22863 | 30990 | 39185 | 47184 | 58642 | 74618 | 95213 |
| 5601 | 13663 | 22997 | 31048 | 39416 | 47218 | 58700 | 75023 | 96585 |
| 5649 | 13742 | 23053 | 31100 | 39433 | 47369 | 58938 | 75214 | 96837 |
| 5955 | 13770 | 23113 | 31253 | 39473 | 47422 | 58993 | 75428 | 96960 |
| 6570 | 14011 | 23151 | 31450 | 39814 | 47776 | 59229 | 75432 | 97379 |
| 6701 | 14537 | 23229 | 31820 | 40007 | 47836 | 59238 | 75433 | 97887 |
| 7000 | 14726 | 23777 | 32038 | 40059 | 47848 | 59569 | 75435 | 97940 |
| 7267 | 14806 | 23959 | 32154 | 41586 | 47853 | 60014 | 75726 | 98236 |
| 7378 | 14861 | 24081 | 32366 | 41649 | 48542 | 60021 | 75885 | 98515 |
| 7549 | 14977 | 24659 | 32411 | 41686 | 48574 | 60049 | 76511 | 98799 |
| 7665 | 15166 | 24800 | 32521 | 41700 | 49360 | 60087 | 76543 | 98836 |
| 7687 | 15413 | 24918 | 32554 | 41712 | 49463 | 60698 | 76547 | 98873 |
| 7894 | 15438 | 24920 | 32753 | 41715 | 49555 | 60947 | 76772 | 99691 |
| 7998 | 15459 | 25211 | 32824 | 42288 | 49642 | 61156 | 77580 | 99707 |
| 8387 | 16663 |       |       |       |       |       |       |       |

# Die Schweiz das unvergleichlich schöne Land



Die Zentralschweiz, das Land der alten Eidgenossen, ist jedem Schweizer lieb und wert. Der Vierwaldstättersee mit seinen vielen Buchten, Luzern, die Uferkurorte und die Ausichtsberge, die Urner-, Unterwaldner- und Schwyzer-Täler, Zuger- und Zürichsee sind uns von jung auf wie ein altes Kinderbuch vertraut. Und immer werden wir mit leuchtenden Schiffen und fröhlichen Bergbahnen, mit der Südostbahn, mit der Brünigbahn und mit den Gotthardzügen, vom Rhein und von der Großstadt Zürich her in die heroische Landschaft wallfahrten, um uns auf dem stillen Gelände am See des freien Vaterlandes zu freuen. Benützen Sie für Ihre Fahrt in die Zentralschweiz das Schweizer Ferienabonnement!

**Reinigung**  
**Revisionen**  
**Reparaturen**  
**Robert Gubler**  
Bahnhofstrasse 93  
Tel. 3.46.64 Zürich

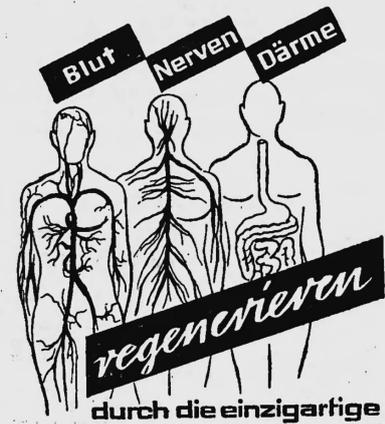
Sachwerte  
jetzt pflegen!

**R. BENDEL TREUHAND- UND REVISIONSBÜRO**  
AM PLATZ 13, TEL. 51506 SCHAFFHAUSEN  
FÜR BUCHHALTUNG, VERWALTUNG UND STEUERSACHEN  
DER FACHMANN, DER SIE **PERSONLICH** BERAT UND BEDIENT

**Loi fédérale**  
sur les conditions d'engagement  
des voyageurs de commerce  
(Du 13 juin 1941)

Le texte de cette loi est à disposition des intéressés, sous forme de tirage à part, au prix de fr. —.30.

Adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce à Berne (Compte de chèques postaux III 5600). Rabais pour commandes à partir d'un certain nombre d'exemplaires.



durch die einzigartige

**Sennrütlikur**

Aufklärungsschrift No. AA 5  
verlangen bei der Kuranstalt  
Sennrütli Degersheim (St. G.)

**RUF**  
ORGANISATION

**RUF-GRIFF**

- Griff schaltet die klassische „Tücke des Objekts“ aus
  - Griff gibt aus Tausenden das gesuchte Konto sofort in die Hand und verhilft jede Fehlbiage
  - Griff signalisiert
  - Griff gibt vollendeten Ueberblick auf kleinsten Raum
  - Griff ist unübertroffen anpassungsfähig und wirtschaftlich
- Unverbindl. Vorführung bei Ihnen  
Ständige Ausstellung bei uns

**RUF-**  
BUCHHALTUNG  
AKTIENGESELLSCHAFT  
Zürich, Löwenstr. 19, Tel. 5 76 80

## Oeffentliches Inventar Rechnungsruf

Erblasserin: Fräulein

**Roth Marie Bertha,**  
Jakob Adolfs set., geb. 1860, gewesene Privatière, von und in Wangen a. d. Aare, gestorben am 11. März 1942 in Orselina, Kanton Tessin.

Eingabelriet: bis und mit 18. Mai 1942;

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen: beim Regierungstaaltheramt Wangen a. d. Aare;
- b) für Gutbaben der Erblasserin: bei Fr. Leuenberger, Notar, Wangen a. d. Aare.

Massverwalter: Herr Fr. Bühlmann, Fürsprecher, Grosshöchstetten.  
Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 ZGB.) Sn 20  
Wangen a. d. Aare, den 14. April 1942.

Der Beauftragte:  
Fr. Leuenberger, Notar.

## Bundesgesetz über das Anstellungsverhältnis der Handelsreisenden

(Vom 18. Juni 1941)

Der Wortlaut dieses Gesetzes steht den Interessenten in Form eines Separatabzuges zum Preis von Fr. —.30 zur Verfügung. Bestellungen an Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern (Postcheckrechnung III 5600).

Bei grösseren Bestellungen Rabatt.